

# TAPIZADOS TIPO A

## TISSUS TYPE A A TYPE FABRICS

### CARACTERÍSTICAS

Tejido compuesto de vinilo sobre base de poliéster.  
Tratamiento Nanotech protector que ofrece una barrera a líquidos, grasas y sólidos facilitando el lavado.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

**Resistencia a la abrasión (Método Martindale):** > 40.000 ciclos  
**Resistencia a los U.V.:** 500 horas  
**Solidez del color a la luz (EN ISO 105-B02):** Grado 7  
**Resistencia al fuego:** Cumple normativa EN 1021-1&2.  
IMO A.652(16) Annex 1 8.2 and 8.3  
(MED) Council Directive 96/98 EC  
NF P 92-503/M2

### MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Limpieza con jabón neutro.  
Se debe limpiar periódicamente para evitar acumulaciones de contaminantes.  
Toda mancha o derramamiento se debe limpiar inmediatamente.  
Limpiar, aclarar con agua clara y secar inmediatamente para evitar que el agente penetre en el tejido.  
Para manchas resistentes use soluciones jabonosas suaves o productos de limpieza específicos para telas vinílicas y un paño suave, siempre blanco.  
**Evitar el frotamiento excesivo para no dañar el tejido.**

### CARACTÉRISTIQUES

Tissu composé de vinyle sur une base de polyester.  
Traitement Nanotech protecteur qui crée une barrière contre les liquides, les graisses et les matières solides, facilitant ainsi le lavage.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**Résistance à l'abrasion (Méthode Martindale):** > 40.000 cycles  
**Résistance aux U.V.:** 500 heures  
**Solidité de la couleur à la lumière (EN ISO 105-B02):** Indice 7  
**Résistance au feu:** Conforme à la norme EN 1021-1&2.  
IMO A.652(16) Annex 1 8.2 and 8.3  
(MED) Council Directive 96/98 EC  
NF P 92-503/M2

### ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyer avec du savon neutre.  
Nettoyer régulièrement pour éviter l'accumulations de résidus contaminants.  
Toute tache ou produit renversé doit être nettoyé immédiatement.  
Nettoyer, rincer à l'eau et sécher immédiatement pour éviter que l'agent ne pénètre dans le tissu.  
Pour les taches persistantes, utiliser des solutions savonneuses douces ou des détergents spécifiques pour toiles vinyliques et un chiffon doux, toujours blanc.  
**Éviter de frotter trop fort pour ne pas endommager le tissu.**

### FEATURES

Fabric made up of vinyl on a polyester base.  
Nanotech protective treatment that provides a barrier against liquids, oils and solids, making it easier to clean.

### TECHNICAL FEATURES

**Abrasion resistance (Martindale method):** > 40,000 turns  
**U.V. Resistance:** 500 hours  
**Colour fastness to light (EN ISO 105-B02):** Grade 7  
**Fire resistance:** Meets the EN 1021-1&2 standard.  
IMO A.652 (16) Annex 1 8.2 and 8.3  
(MED) Council Directive 96/98 EC  
NF P 92-503/M2

### MAINTENANCE AND CLEANING

Clean with neutral soap.  
Clean regularly to prevent contaminants from accumulating.  
Any stains or spillages should be cleaned immediately.  
Clean, rinse with clear water and dry immediately to prevent the water from getting into the fabric.  
For stubborn stains, use mild soap solutions or specific cleaning products for vinyl materials, and a soft, white cloth.  
**Avoid excessive rubbing so as not to damage the fabric.**

# TAPIZADOS TIPO B

ondarreta

## TISSUS TYPE B B TYPE FABRICS

### CARACTERÍSTICAS

Tejido "Urban Plus" de Camira second nature.  
Tejido 100% poliéster reciclado con tintes no metálicos.  
Cuenta con sello Eco-etiqueta Flor Europea que distingue los productos que cumplen los requisitos más exigentes de fabricación y calidad medioambiental.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

**Resistencia a la abrasión (Método Martindale):** > 100.000 ciclos  
**Solidez del color a la luz (EN ISO 105-B02):** Grado 6  
**Solidez del color al frotamiento (EN ISO 105-X12):** Grado 4 (en seco/húmedo)  
**Resistencia al fuego:** EN 1021-1 / EN 1021-2  
EN BS 7176 Low Hazard  
BS 5852  
DIN 4102 B1  
NFD 60-013  
UNI 8456&UNI9174 classe 1  
NF-P-92-507 M1

### MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Limpieza con un paño húmedo o con un producto adecuado.  
Lavable hasta 60°C. Limpiar con aspiradora frecuentemente.

**\*Color:** Cada lote puede tener pequeñas variaciones en el tono.

### CARACTÉRISTIQUES

Tissu "Urban Plus" de Camira, second nature.  
Tissu 100% polyester recyclé avec des encres non métalliques.  
Possède l'Écolabel Européen "La Fleur" qui distingue les produits remplissant les plus hautes exigences de fabrication et de qualité en matière de respect de l'environnement.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**Résistance à l'abrasion (Méthode Martindale):** > 100.000 cycles  
**Solidité de la couleur à la lumière (EN ISO 105-B02):** Indice 6  
**Solidité de la couleur au frottement (EN ISO 105-X12):** Indice 4 (à sec/humide)  
**Résistance au feu:** EN 1021-1 / EN 1021-2  
EN BS 7176 Low Hazard  
BS 5852  
DIN 4102 B1  
NFD 60-013  
UNI 8456&UNI9174 classe 1  
NF-P-92-507 M1

### ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyer avec un chiffon humide ou avec un produit adéquat.  
Lavable jusqu'à 60°C. Nettoyer régulièrement en passant l'aspirateur.

**\*Couleur:** De petites variations de tonalité peuvent se produire d'un lot à l'autre.

### FEATURES

"Urban Plus" fabric by Camira second nature.  
100% recycled polyester fabric with non-metallic dyes.  
It has the EU Eco-label stamp which acknowledges products that meet the strictest requirements of environmental quality and manufacture.

### TECHNICAL FEATURES

**Abrasion resistance (Martindale Method):** > 100,000 turns  
**Colour fastness to light (EN ISO 105-B02):** Grade 6  
**Colour fastness to rubbing (EN ISO 105-X12):** Grade 4 (wet/dry)  
**Fire resistance:** EN 1021-1 / EN 1021-2  
EN BS 7176 Low Hazard  
BS 5852  
DIN 4102 B1  
NFD 60-013  
UNI 8456 & UNI 9174 class 1  
NF-P-92-507 M1

### MAINTENANCE AND CLEANING

Clean with a damp cloth or with a suitable product.  
Washable up to 60°C. Clean frequently with a vacuum cleaner.

**\*Colour:** There may be slight tone variations in each lot.

# TAPIZADOS TIPO C

## TISSUS TYPE C C TYPE FABRICS

### FAME BY GABRIEL®

#### CARACTERÍSTICAS

Tejido de fino entramado compuesto por 95% lana virgen y 5% poliamida, muy resistente y elástico.  
Cuenta con el sello Eco-etiqueta Flor europea que distingue los productos que cumplen los requisitos más exigentes de fabricación y calidad medioambiental.  
Cuenta también con certificado OEKO-TEX 100%, garantiza la ausencia de productos químicos nocivos para la salud o el medio-ambiente en su proceso de fabricación.

#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tratamiento anti rayos U.V.  
**Resistencia a la abrasión (Método Martindale):** > 200.000 ciclos  
Certificado MED (Marine Equipment Directive), tejido apto para uso naval.  
**Solidez del color a la luz (EN ISO 105-B02):** Grado 5  
**Solidez del color al frotamiento (EN ISO 105-X12):** Grado 4/5 (en seco/húmedo)  
**Resistencia al fuego:** BS EN 1021-1&2.  
California Technical Bulletin 117-E  
DIN 4102 B2  
NF D 60-013 y NF P 92-503 M2  
BS 5852, Crib 5 y BS 5852 Part 1 0,1 Cigarette & Match  
IMO A.652 (16)  
MED Certificate

#### MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Limpieza por aspiración o en seco con espuma.  
**Limpiar todas las manchas lo más rápido posible para evitar que penetre en las fibras. Aclarar siempre con agua clara.**  
**Evitar el frotamiento excesivo para no dañar el tejido.**

#### CARACTÉRISTIQUES

Tissu fine trame composé de 95% de laine vierge et 5% de polyamide, très résistant et élastique.  
Possède l'Écolabel Européen "La Fleur" qui distingue les produits remplissant les plus hautes exigences de fabrication et de qualité en matière de respect de l'environnement.  
Également certifié OEKO-TEX 100% qui garantit l'absence de produits chimiques nocifs pour la santé ou l'environnement durant le processus de fabrication.

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Traitement anti-ultraviolets.  
**Résistance à l'abrasion (Méthode Martindale):** > 200.000 cycles  
Certifié MED (Marine Equipment Directive), tissu apte à l'usage naval.  
**Solidité de la couleur à la lumière (EN ISO 105-B02):** Indice 5  
**Solidité de la couleur au frottement (EN ISO 105-X12):** Indice 4/5 (à sec/humide)  
**Résistance au feu:** BS EN 1021-1&2.  
California Technical Bulletin 117-E  
DIN 4102 B2  
NF D 60-013 et NF P 92-503 M2  
BS 5852, Crib 5 et BS 5852 Part 1 0,1 Cigarette & Match  
IMO A.652 (16)  
MED Certificate

#### ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Passer l'aspirateur ou nettoyer à sec avec de la mousse.  
**Nettoyer toutes les taches le plus rapidement possible afin d'éviter qu'elles ne pénètrent dans les fibres. Rincer toujours à l'eau claire.**  
**Éviter de trop frotter pour ne pas endommager le tissu.**

#### FEATURES

Finely-woven fabric made up of 95% new wool and 5% polyamide; very resistant and elastic.  
It has the EU Eco-label stamp which acknowledges products that meet the strictest requirements of environmental quality and manufacture.  
It also holds the OEKO-TEX 100% certificate, guaranteeing the absence of any harmful chemical substances in the manufacturing process that could be detrimental to health or the environment.

#### TECHNICAL FEATURES

Anti-U.V. treatment.  
**Abrasion resistance (Martindale Method):** > 200,000 turns  
MED (Marine Equipment Directive) certificate – fabric suitable for naval use.  
**Colour fastness to light (EN ISO 105-B02):** Grade 5  
**Colour fastness to rubbing (EN ISO 105-X12):** Grade 4/5 (wet/dry)  
**Fire resistance:** BS EN 1021-1&2.  
California Technical Bulletin 117-E  
DIN 4102 B2  
NF D 60-013 & NF P 92-503 M2  
BS 5852, Crib 5 and BS 5852 Part 1 0,1 Cigarette & Match  
IMO A.652 (16)  
MED Certificate

#### MAINTENANCE AND CLEANING

Clean with a damp cloth or with a suitable product.  
**Clean all stains as they appear, to prevent dirt from penetrating the fibres.**  
**Always rinse with clear water.**  
**Avoid excessive rubbing so as not to damage the fabric.**

### STEP BY GABRIEL®

#### CARACTERÍSTICAS

Tejido compuesto 100% por fibras de Trevira CS un material ignífugo, resistente y respetuoso con el medio ambiente.  
Cuenta con el sello OEKO-TEX que garantiza la ausencia de productos químicos nocivos en su proceso de fabricación.

#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tratamiento anti rayos U.V.  
**Resistencia a la abrasión (Método Martindale):** > 100.000 ciclos  
Certificado MED (Marine Equipment Directive), tejido apto para uso naval.  
**Solidez del color a la luz (EN ISO 105-B02):** Grado 5-7 (minimum = 1; maximum = 8)  
**Solidez del color al frotamiento (EN ISO 105-X12):** Grado 4/5 (húmedo/en seco) (mínimo = 1; máximo = 5)  
**Resistencia al fuego:** BS EN 1021-1&2.  
California Technical Bulletin 117-E  
DIN 4102:B1  
NFP 92-503:M1  
BS 5852 Part 1 0,1 Cigarette & match Y BS 5852,Crib 5  
BS 7176 Medium Hazard  
IMO A.652 (16)  
MED Certificate  
FAR/JAR 25.853 (a) (I) (II)

#### MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Limpieza por aspiración o en seco con espuma.

#### CARACTÉRISTIQUES

Tissu composé à 100% de fibres de Trevira CS, une matière ignifuge, résistante et respectueuse de l'environnement.  
Certifié OEKO-TEX, qui garantit l'absence de produits chimiques nocifs dans le processus de fabrication.

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**Résistance à l'abrasion (Méthode Martindale):** > 100.000 cycles  
Certifié MED (Marine Equipment Directive), tissu apte à l'usage naval.  
**Solidité de la couleur à la lumière (EN ISO 105-B02):** Indice 5-7 (minimum = 1; maximum = 8)  
**Solidité de la couleur au frottement (EN ISO 105-X12):** Indice 4/5 (humide/à sec) (minimum = 1; maximum = 5)  
**Résistance au feu:** BS EN 1021-1&2.  
California Technical Bulletin 117-E  
DIN 4102:B1  
NFP 92-503:M1  
BS 5852 Part 1 0,1 Cigarette & match Y BS 5852,Crib 5  
BS 7176 Medium Hazard  
IMO A.652 (16)  
MED Certificate  
FAR/JAR 25.853 (a) (I) (II)

#### ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Passer l'aspirateur ou nettoyer à sec avec de la mousse.

#### FEATURES

Fabric 100% made up of Trevira CS fibres. This material is fire-proof, resistant and environmentally friendly.  
It holds the OEKO-TEX stamp that guarantees the absence of harmful chemical substances in the manufacturing process.

#### TECHNICAL FEATURES

**Abrasion resistance (Martindale Method):** > 100,000 turns  
MED (Marine Equipment Directive) certificate – fabric suitable for naval use.  
**Colour fastness to light (EN ISO 105-B02):** Grade 5-7 (minimum = 1; maximum = 8)  
**Colour fastness to rubbing (EN ISO 105-X12):** Grade 4/5 (wet/dry) (minimum = 1; maximum = 5)  
**Fire resistance:** BS EN 1021-1&2.  
California Technical Bulletin 117-E  
DIN 4102:B1  
NFP 92-503:M1  
BS 5852 Part 1 0,1 Cigarette & match Y BS 5852,Crib 5  
BS 7176 Medium Hazard  
IMO A.652 (16)  
MED Certificate  
FAR/JAR 25.853 (a) (I) (II)

#### MAINTENANCE AND CLEANING

Clean by vacuuming or dry foam cleaning.